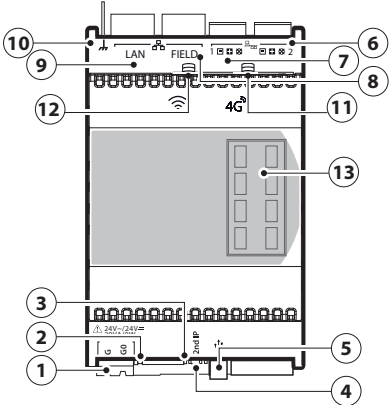


CloudGate: Instructions de montage / Montageanleitung



DESCRIPTION DES CONNECTEURS / BESCHREIBUNG DER STECKER

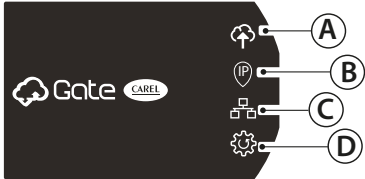


Légende / Legende:

(FRE)	Description	(GER)	Beschreibung
①	Connecteur d'alimentation [G(+), G0(-)] 24 Vca/Vcc <i>Versorgungsstecker [G(+), G0(-)] 24Vac/Vdc</i>		
②	LED power-on (verte) / Power-LED (grün)		
③	Led signalisation Ethernet / Ethernet-Melde-LED		
④	Activation IP temporaire / WPS / vérification connexion au cloud (uniquement pour le modèle 2G/4G) / Zuweisung temporäre ID / WPS / Cloud-Verbindungstest (nur für Mod. 2G/4G)		
⑤	Port USB std HOST, connecteur de type A, pour upgrading FW et log files downloading / HOST-Standard-USB-Port, Stecker A, für FW-Upgrade und Protokolldatei-Download		
⑥	Série RS485 Opto-isolée / Optisch isolierte serielle RS485-Schnittstelle (Réservé pour une utilisation future / Reserviert für zukünftige Verwendung)		
⑦	Série RS485 Non Opto-isolée / Nicht optisch isolierte serielle RS485-Schnittstelle (Utilisé pour la connexion au réseau d'appareils RS485 / Wird für den Anschluss an das Netzwerk von RS485-Geräten verwendet)		
⑧	Ethernet FIELD / FIELD-Ethernet (Permet d'accéder aux pages de configuration internes / Wird verwendet, um auf die internen Konfigurationsseiten zuzugreifen)		
⑨	Ethernet LAN / LAN-Ethernet		
⑩	Faston mise à la terre à la terre tresse ethernet / Faston für Ethernet-Schirmerdung		
⑪	Connecteur pour antenne 2G/4G / Stecker für 2G/4G-Antenne (*)		
⑫	Connecteur pour antenne Wi-Fi / Stecker für Wi-Fi-Antenne (*)		
⑬	Synoptique LED / LED-Anzeige (*) Les deux options Wi-Fi et 2G/4G sont disponibles comme alternatives l'une à l'autre / Die beiden Optionen Wi-Fi und 2G/4G schließen sich gegenseitig aus		

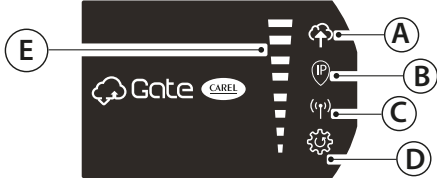
SIGNIFICATION DES LED / BEDEUTUNG DER LEDS

Version Ethernet / Ethernet-Version



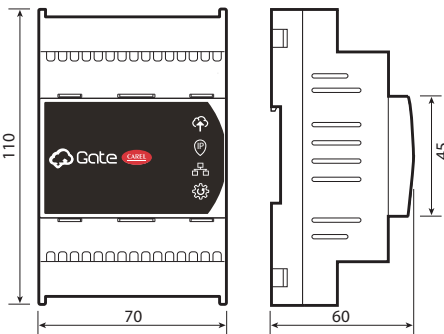
(FRE)	Descrizione	(GER)	Description
A	Connexion Cloud / Cloud connection		
B	Obtention adresse IP / IP address assigned		
C	Connexion Ethernet / Ethernet connection		
D	Moteur logiciel : clignotant; en charge ; fixe; en service <i>Software engine: flashing; loading; steady; functioning</i>		

Version CloudGate Mobile (wi-fi ou 2G/4G) / CloudGate Mobile (wi-fi or 2G/4G) vers.



(FRE)	Descrizione	(GER)	Beschreibung
A	Connexion Cloud / Cloud-Verbindung		
B	Obtention adresse IP / Abruf der IP-Adresse		
C	Connexion Radio / Funkverbindung		
D	Moteur logiciel : clignotant; en charge ; fixe; en service <i>Software-Engine: Blinklicht; Loading; Fixlicht; in Betrieb</i>		
E	Intensité signal Radio : Led vertes; 2G/4G; Led jaunes; Wi-Fi <i>Funksignalstärke: grüne LED: 2G/4G; gelbe LED: Wi-Fi</i>		

DIMENSIONS / ABMESSUNGEN



Montage DIN : accrochable sur rail DIN selon DIN 43880 CEI EN 50022
Hutschienenmontage: aufrastbar auf DIN-Schiene nach DIN 43880 CEI EN 50022;

⚠ ATTENTION

Cet équipement ne doit être installé que par des techniciens d'entretien ayant une formation technique et une expérience suffisantes, conscients des dangers auxquels ils peuvent être exposés en cas de configuration incorrecte (installateurs autorisés).

REMARQUES GÉNÉRALES

Avant de procéder à toute opération, il est recommandé de vérifier que la boîte de CloudGate contient :

- le dispositif proprement dit ;
- pour les versions wireless, une antenne (type Wi-Fi ou 2G/4G) ;
- documentation technique ;
- le kit de bornes extractibles et deux résistances 120 Ω pour la terminaison de la ligne série.

Évitez d'installer le produit dans des environnements présentant les caractéristiques suivantes :

- humidité relative supérieure à la valeur indiquée dans les spécifications techniques ;
- fortes vibrations ou chocs ;
- exposition à des atmosphères agressives et polluantes (ex. : gaz sulfuriques et ammoniacaux, brouillards salins, fumées, etc.) entraînant corrosion et/ou oxydation ;
- fortes interférences magnétiques et/ou fréquences radio (éviter donc d'installer les machines à proximité d'antennes émettrices) ;
- exposition au rayonnement solaire direct et aux agents atmosphériques en général ;
- fluctuations amples et rapides de la température ambiante ;
- environnements où des explosifs ou des mélanges de gaz inflammables sont présents ;

Avertissements pour l'installation des modèles avec radio

- Avant d'installer le produit, vérifier que la zone est correctement couverte par le signal 2G/4G - Wi-Fi, si le modèle à utiliser prévoit une telle connectivité radio ;
- Placer l'antenne à l'extérieur de la charpente métallique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Alimentation	entre G et G0 : 24 Vca +10 %/-15 % 50/60 Hz , 24 Vcc +5 % /-5 %
Puissance entrée	Max 9 W
Cond. de fonctionnement	-40T60 °C, 90 % H.R. non-condensante
Cond. de stockage	-40T70 °C, 90 % H.R. non-condensante
Ports série	1 RS485 Master opto-isolé - 1 RS485 Master non opto-isolé
Batterie interne	Batterie Lithium bouton, BR2032, 3 Vcc, NON rechargeable
Critères de certification :	
RED :	EN 301 489-1
- WIFI	EN 301 489-17 Version 3.1.1 - EN 300 328 Version 2.1.1
- 2G/4G	EN 301 489-52 Version 1.1.0 - EN 301 511 Version 12.5.1 EN 301 908-1 Version 11.1.1
FCC :	FCC Part 15 Subpart B, ICES003
- WIFI+2G/4G :	FCC Part 15.31 (k) - ANSI C95.1. MPE - RSS-102. MPE
Safety:	60950; 62368
ANATEL	Cet équipement n'est pas éligible à la protection contre les interférences nuisibles et ne doit pas causer d'interférences dans des systèmes dûment autorisés.
Dimensions	module 4 DIN = 70x110x60 mm
Degré de pollution	2 selon EN60950-1 / EN62368-1
Degré de protection	IP10
Matériau du contenant	technopolymère

Ne pas ouvrir l'appareil lorsqu'il est sous tension.

Alimentation

- L'alimentation du produit doit être effectuée uniquement entre G et G0.
- Longueur maximale=5 m.
- Si'il est alimenté en courant alternatif, utiliser un transformateur de sécurité dédié de 24 Vca, 20...30 VA, classe 2, protégé contre les courts-circuits et les surcharges, sans relier le secondaire à la terre..
- Si'il est alimenté en continu, utiliser l'alimentateur PGTA00TRX0, 100/230 Vca-24 Vcc (10 W ±2 % 1 module DIN, Température minimale = -25 °C). Connecter le pôle positif à G et le pôle négatif à G0.

⚠ ATTENTION

: utiliser des câbles séparés pour les connexions série et l'alimentation.

LIGNES DE COMMUNICATION

Lignes de communication RS485

La longueur maximale ne doit pas dépasser 1000 m, via un câble blindé AWG24 puor lines max 100m, AWG22 pour lines max 500m, AWG20 pour lines max 1000m longueur, **avec connexion de l'écran à la terre et non à GND**.. Les résistances de terminaison 120 Ω, 1/4W sur le premier et le dernier appareil du réseau doivent être placées si la longueur du réseau dépasse 100 m. Les résistances incluses dans le produit sont à connecter entre les bornes série + et - :

- respecter la polarité (-,+,GND);
- ne pas réaliser de bifurcations de la ligne ou de raccordements à étoile ;
- éviter de placer la ligne à proximité des lignes de puissance.

Pour améliorer l'immunité de la commande aux interférences électromagnétiques, le câble de raccordement des séries doit être blindé par paires torsadées (twisted pair), bipolaire ou tripolaire selon l'isolation du port série.

La règle à appliquer est la suivante :

- Si le port série est opto-isolé (fonctionnellement) par rapport à l'alimentation électrique, un troisième fil de raccordement dans le câble série est nécessaire pour donner une référence commune aux commandes ;
- Si le port série n'est pas opto-isolé et que la référence commune est déjà présente, le troisième fil n'est pas utilisé.

Lignes Ethernet RJ45

utiliser un câble blindé 100 m Cat.5e SFTP. Pour connecter le blindage du câble Ethernet à la terre fonctionnelle, utiliser un Faston femelle de 6,3 mm comme indiqué sur la figure. Le produit est de classe II, mais il existe un faston pour la mise à la terre fonctionnelle du blindage du câble Ethernet. La connexion pourrait se faire à une terre de protection ou éventuellement à une terre fonctionnelle séparée des tensions dangereuses fournies par d'autres alimentations externes.

⚠ VORSICHT

Dieses Gerät darf ausschließlich von technisch geschultem und erfahreinem Servicepersonal installiert werden, das sich der Gefahren bewusst ist, welchen es im Falle einer fehlerhaften Konfiguration ausgesetzt ist (qualifizierte Installateure).

ALLGEMEINE HINWEISE

Vor jeglicher Handhabung sollte die CloudGate-Verpackung auf folgenden Inhalt überprüft werden:

- Gerät;
- Wi-Fi- oder 2G/4G-Antenne in den Wireless-Versionen;
- technische Dokumentation;
- abnehmbare Klemmen und zwei 120-Ω-Abschlusswiderstände.

Das Gerät sollte nicht in Umgebungen mit folgenden Merkmalen installiert werden:

- relative Feuchte höher als in den technischen Spezifikationen angegeben;
- starke Schwingungen oder Stöße;
- Kontakt mit aggressiven und umweltbelastenden Mitteln (z. B. Schwefelsäure- und Ammoniakgas, Salzsprühnebel, Rauchgas), um Korrosion und/oder Oxidation zu vermeiden;
- starke magnetische Interferenzen und/oder Funkfrequenzen (die Installation der Geräte in der Nähe von Sendeantennen vermeiden);
- direkte Sonnenbestrahlung und allgemeine Witterungseinwirkung;
- große und rasche Schwankungen der Raumtemperatur;
- Räume mit Sprengstoffen oder brennbaren Gasgemischen.

Installationshinweise für Modelle mit Funkverbindung

- Vor der Installation des Gerätes sollte überprüft werden, ob der Bereich ausreichend durch das 2G/4G-/Wi-Fi-Signal abgedeckt ist, falls das Modell eine solche Funkverbindung vorsieht.
- Die Antenne sollte außerhalb von Metallgehäusen positioniert werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	
Spannungsversorgung	zwischen G und G0: 24 Vac +10%/-15% 50/60 Hz, 24 Vdc +5%/-5%
Eingangsleistung	Max. 9W
Betriebsbedingungen	-40T60 °C, 90% rH keine Betauung
Lagerungsbedingungen	-40T70 °C, 90% rH keine Betauung
Serielle Schnittstellen	1 RS485 Master, optisch isoliert - 1 RS485 Master, nicht optisch isoliert
Interne Batterie	Lithium-Knopfbatterie, BR2032, 3 Vdc, NICHT wiederaufladbar
Zertifizierungsanforderungen	
RED:	EN 301 489-1
- WI-FI	EN 301 489-17 Ver. 3.1.1 - EN 300 328 Ver. 2.1.1
- 2G/4G	EN 301 489-52 Ver. 1.1.0 - EN 301 511 Ver. 12.5.1 - EN 301 908-1 Ver. 11.1.1
FCC:	FCC Part 15 Subpart B, ICES003
- WI-FI+2G/4G	FCC Part 15.31 (k) - ANSI C95.1. MPE - RSS-102. MPE
Safety:	60950; 62368
ANATEL	Dieses Gerät erhebt keinen Anspruch auf Schutz gegen schädliche Störungen und darf keine Störungen in ordnungsgemäß genehmigten Systemen verursachen.
Abmessungen	4-DIN-Modul = 70x110x60 mm
Umweltbelastung	2 gemäß EN60950-1 / EN62368-1
Schutzart	IP10
Gehäusematerial	Technopolymer

Das Gerät darf nicht unter Spannung geöffnet werden.

Spannungsversorgung

- Das Gerät darf nur zwischen G und G0 mit Strom versorgt werden.
- Max. Länge = 5 m.
- Bei Wechselstrombetrieb muss ein spezieller Sicherheitstrafo der Klasse 2 mit 24 V AC, 20...30 VA verwendet werden, der gegen Kurzschluss und Überlast geschützt ist, ohne dass die Sekundärseite geerdet ist.
- Bei Gleichstromversorgung das Netzgerät PGTA00TRX0, 100/230Vac-24Vdc (10W ±2% 1 DIN-Modul, Mindesttemperatur = -25°C) verwenden. Den Pluspol an G und den Minuspol an G0 anschließen.

⚠ VORSICHT:

Getrennte Kabel für die seriellen Anschlüsse und die Spannungsversorgung verwenden.

KOMMUNIKATIONSLEITUNGEN

RS485-Kommunikationsleitungen

Die maximale Länge darf 1000 m nicht überschreiten; mit geschirmtm Kabel AWG24 für lines max 100m, AWG22 für lines max 500m, AWG20 für lines max 1000m Länge, **mit Schirm auf Erde und nicht auf GND**. Die 120-Ω-Abschlusswiderstände 1/4W am ersten und letzten Gerät des Netzwerks müssen installiert werden, wenn die Netzwerklänge 100 m überschreitet. Die im Lieferumfang enthaltenen Widerstände sind zwischen den seriellen Plus- und Minusklemmen anzuschließen:

- Die Polarität beachten (-,+,GND).
- Keine Leitungsabzweigungen oder Sternverbindungen sind zulässig.
- Die Leitung nicht in der Nähe von Kraftstromleitungen verlegen.

Für eine bessere elektromagnetische Störfestigkeit muss das Verbindungskabel der ser. Schnittstellen ein geschirmt mit verdrehten Adernpaaren (Twisted-Pair) sein (zwei oder drei Leiter je nach Isolierung der seriellen Schnittstelle). Dabei gilt:

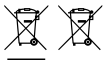
- Weist die serielle Schnittstelle eine Funktionsisolierung (optisch isoliert) zur Spannungsversorgung auf, ist ein Dreileiterkabel für ein gemeinsames Bezugspotenzial der Steuergeräte erforderlich;
- ist die serielle Schnittstelle nicht optisch isoliert, und ist das gemeinsame Bezugspotenzial bereits vorhanden, wird der dritte Leiter nicht verwendet.

RJ45-Ethernet-Leitungen

Ein abgeschirmtes Cat.5e SFTP-Kabel von 100 m Länge verwenden. Um die Abschirmung des Ethernet-Kabels mit der Funktionserde zu verbinden, eine Faston-Buchse zu 6,3 mm verwenden, wie in der unteren Abbildung angegeben.

Das Produkt fällt unter Klasse II; allerdings ist ein Faston zur Funktionserdung des Ethernet-Kabelschirms vorhanden. Der Anschluss kann an eine Schutzerde oder eventuell an eine Funktionserde erfolgen, die jedoch von gefährlichen Spannungen getrennt sein muss, welche von anderen externen Stromversorgungen stammen.

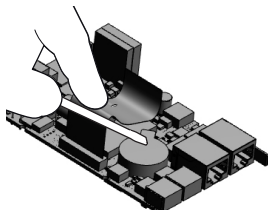
CONSIGNES GÉNÉRALES / ALLGEMEINE HINWEISE



NORMES À RESPECTER POUR L'ÉLIMINATION ENTSORGUNGSVORSCHRIFTEN

- L'appareil (ou le produit) doit faire l'objet d'une collecte sélective conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination.
- Ne pas éliminer le produit comme déchet solide urbain, mais, au contraire, le remettre à des centres spécialisés de ramassage.
- Le produit contient une batterie et il faut donc la retirer et la séparer du reste du produit en suivant les instructions indiquées ci-après avant de procéder à son élimination.
- Une utilisation impropre ou une élimination incorrecte pourrait avoir des effets négatifs sur la santé humaine et sur l'environnement.
- En cas d'élimination abusive des déchets électriques et électroniques, des sanctions établies par les normes locales en vigueur en matière d'élimination sont prévues.

- Das Gerät (oder Produkt) muss getrennt gesammelt werden, damit es wie gesetzlich vorgeschrieben entsorgt werden kann.*
- Das Produkt darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Es muss an den von den örtlichen Behörden benannten Sammelstellen abgegeben werden.*
- Das Produkt enthält eine Batterie, die vor der Entsorgung gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung entfernt werden muss.*
- Eine unsachgemäße Verwendung oder Entsorgung kann negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt haben.*
- Im Falle einer illegalen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sehen die geltenden lokalen Abfallvorschriften Sanktionen vor.*

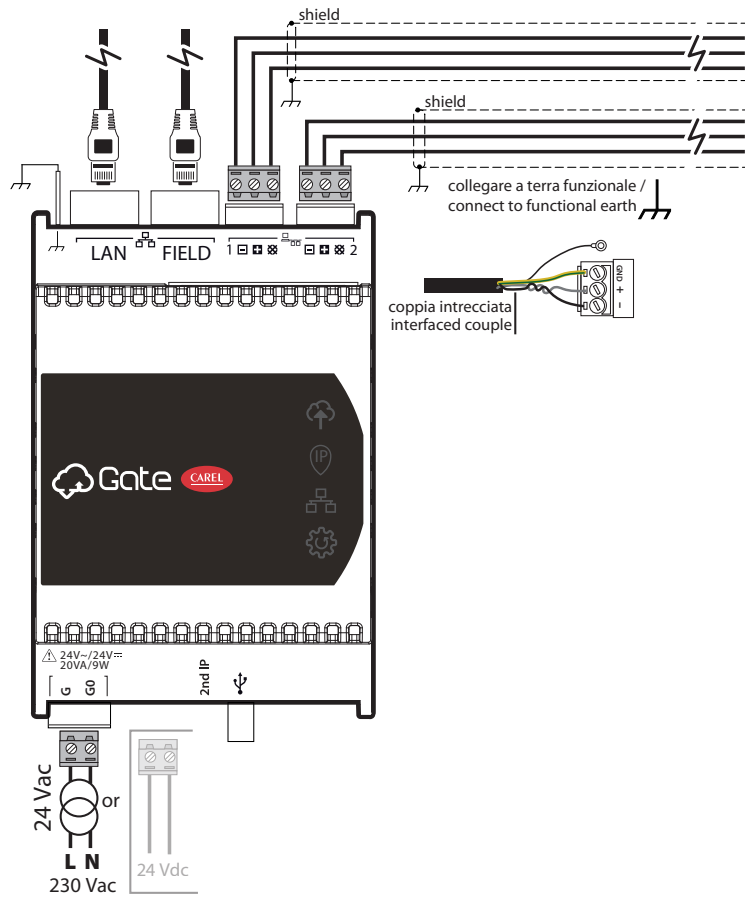


AVERTISSEMENTS IMPORTANTS / WICHTIGE HINWEISE

! Le produit CAREL est un produit de pointe, dont le fonctionnement est spécifié dans la documentation technique fournie avec le produit ou téléchargeable, même avant l'achat, sur le site internet www.carel.com. Le client (fabricant, concepteur ou installateur de l'équipement final) assume toute la responsabilité et tous les risques liés à la phase de configuration du produit pour obtenir les résultats prévus dans le cadre de l'installation et/ou de l'équipement final spécifique. L'absence de cette phase d'étude telle qu'elle est demandée/indiquée dans la notice peut provoquer des dysfonctionnements des produits finaux dont CAREL ne pourra être tenu pour responsable. Le client final ne doit utiliser le produit qu'en accord avec les modalités décrites dans la documentation dudit produit. La responsabilité de CAREL quant à son produit est régie par les conditions générales du contrat CAREL publiées sur le site www.carel.com et/ou par des accords spécifiques passés avec ses clients.

! *Produkte von CAREL entsprechen dem neuesten Stand der Technik. Ihre Betriebsanleitungen sind in den beiliegenden technischen Produktspezifikationen enthalten oder können - auch vor dem Kauf - von www.carel.com heruntergeladen werden. Der Kunde (Hersteller, Planer oder Installateur der Anlagenendausstattung) übernimmt jegliche Haftung und Risiken in Bezug auf die Phase der Produktkonfiguration zur Erzielung der bei der Installation und/oder spezifischen Endausstattung vorgesehenen Resultate. Die Unterlassung dieser Phase kann, wie im Handbuch angegeben, zu Funktionsstörungen der Endprodukte führen, für welche CAREL nicht verantwortlich gemacht werden kann. Der Endkunde darf das Produkt nur auf die in den Produktspezifikationen beschriebenen Weisen verwenden. Die Haftung von CAREL für die eigenen Produkte ist von den allgemeinen CAREL-Vertragsbedingungen (siehe Internetseite www.carel.com) und/oder von spezifischen Vereinbarungen mit den Kunden geregelt.*

SCHÉMAS DE CONNEXION / SCHALTPLAN



ASSISTANCE

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, contacter le personnel d'assistance CAREL. En cas de doute ou de signalement, s'adresser à sw.support@carel.com

SUPPORT

Kontaktieren Sie bei Gerätefehlern oder Funktionsstörungen bitte das Support-Personal von CAREL. Wenden Sie sich für Klarstellungen oder Anregungen an sw.support@carel.com.

INSTALLATION

Pour assurer la sécurité des opérateurs et la sauvegarde du dispositif, couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération quelle qu'elle soit. Le produit doit être installé à l'intérieur d'un tableau électrique qui, s'il est en matière plastique, doit avoir un indice d'inflammabilité de 5 VA.

! *Ne raccorder que les antennes indoor fournies dans l'emballage.*

S'il est nécessaire d'installer le produit dans un tableau en métal, l'antenne doit être distanciée. Le tableau électrique en métal doit être mis à la terre. Pour ce faire, utiliser la rallonge BMBSTEWAA00 (Wi-Fi) ou BMBSTEGA00 (2G/4G). La longueur maximale de la rallonge est de 3 m aussi bien pour le Wi-Fi que pour 2G/4G. Ne pas exposer l'antenne aux intempéries (pluie, UV, foudre, etc.) sans une protection adéquate. L'antenne doit être installée à une distance d'au moins 20 cm du corps humain. Une tension d'alimentation différente de celle prescrite peut sérieusement endommager le système. Utiliser des cosses adaptées aux bornes utilisées. Desserrer chaque vis et y insérer les cosses, puis serrer les vis. Une fois l'opération terminée, tirez légèrement sur les câbles pour vérifier qu'ils sont bien serrés. Ne pas connecter l'appareil à des lignes situées à l'extérieur du bâtiment.

PROCÉDURE DE PREMIER ACCÈS

Se connecter avec un PC ou une tablette à la plate-forme tERA, accéder au menu « Configuration » et suivre la procédure.

Si la procédure l'exige, saisir le Serial Number et le Security Code indiqués sur l'étiquette du produit, sous le couvercle avant.

Code: **GTW000TWB0**
S.N.: **A12345678**
S.Code: **614E**
UID: **2000000000000000**
cgate-**XXX1**

! **AT :** ce n'est que lorsque tous les contrôles de la ligne ont été corrects détectés qu'il est possible d'achever l'instal. et d'abandonner l'installation.

ATTRIBUTION IP TEMPORAIRE

Pour attribuer une IP fixe temporaire au port LAN de CloudGate afin qu'il puisse être accessible si l'IP de ce dernier n'est pas connue, procéder comme suit:

- appuyez sur le « bouton d'activation de l'IP temporaire » et le maintenir enfoncé pendant plus de 2 s (4);
- la LED « obtention adresse IP » se met à clignoter en vert;
- dès lors, le CloudGate est accessible à l'adresse IP 172.16.0.33/16 pendant environ une demi-heure, après quoi l'adresse IP temporaire sera automatiquement désactivée.

FONCTION WPS (POUR LES MODÈLES WI-FI)

Pour coupler, via la fonction WPS, le CloudGate au routeur Wi-Fi qui fournira l'accès à Internet, procéder comme suit :

- appuyer sur le « Bouton activation IP temporaire » pendant environ 10 s (4);
- la LED « puissance minimale du signal radio » (E) s'allume en vert ;
- stimuler à présent la fonctionnalité WPS dans le routeur ;
- Dès que CloudGate est couplé avec le routeur, la LED « obtention adresse IP » (B) s'allume en même temps que les LED de puissance du signal radio.

➡ Remarque: La fonctionnalité WPS reste active (en attente de couplage) pendant environ 2 minutes.

CONNESSIONE RETE WI-FI AL PRIMO AVVIO

Disponible à partir de la version 1.8.0, à configurer comme suit:

- rechercher le réseau Wi-Fi de la passerelle, nommé (SSID) «cgate-xxxx» imprimé sur l'étiquette du produit sous le couvercle avant;
- Au premier accès au réseau wi-fi, il ne sera pas nécessaire de saisir de mot de passe. Après s'être connecté au réseau Wi-Fi, démarrer le navigateur et se connecter à l'adresse :<https://cgate-xxxx> o <https://192.168.42.1>;
- saisir le «Secure code» demandé, qui se trouve sur l'étiquette du produit sous le couvercle avant, et suivre la procédure guidée de premier accès;
- accéder au menu SYSTEM -> Network Configuration -> Wi-Fi et configurer les paramètres de connexion au réseau Wi-Fi personnel et enregistrer.

L'appareil utilisé pour la configuration se déconnectera du réseau WiFi de la passerelle (cgate-xxxx) et la passerelle tentera de se connecter au réseau WiFi venant d'être configuré. À ce stade, le mode Access Point ne sera plus disponible.

Remarque: il est toujours possible d'effectuer la même procédure en se connectant au port FIELD du Cloudgate et en naviguant sur son serveur web, comme alternative au canal Wi-Fi.

VÉRIFICATION DE LA CONNEXION AU CLOUD

(UNIQUEMENT MODÈLE 2G/4G) :

Pour vérifier la bonne connexion de l'appareil au cloud, procéder comme suit :

- appuyer sur le « Bouton activation IP temporaire » pendant environ 10 s (4);
- la LED « puissance minimale du signal radio » (E) s'allume en vert ;
- dès que CloudGate parvient à se connecter au réseau de données, "obtention adresse IP » (B) s'allume ;
- attendre environ 1 minute que la «connexion cloud » (A) s'allume pour obtenir la confirmation de la connexion correcte au cloud.

FACTORY RESET (RÉTABLIS. DES VALEURS D'USINE)

S'il est nécessaire de ramener le CCloudGate à ses conditions initiales (suppression de la configuration, des données historiques et des éventuelles mises à jour installées), procéder comme suit :

- Appuyer et maintenir la pression sur le bouton «2nd IP» (4) et alimenter le superviseur boss-micro.
- Le symbole «Moteur Software» commencera à clignoter à une fréquence d'environ un clignotement par seconde (LENT).
- Lorsque le symbole « Moteur Software » (D) commence à clignoter en mode RAPIDE, relâcher le bouton.
- Maintenant, le clignotement redevient LENT.
- Après 5 s. environ, le clignotement redevient RAPIDE, il faut alors appuyer à nouveau sur le bouton «2nd IP» jusqu'à ce que toutes les leds s'éteignent.
- Attendre les redémarrages automatiques que Cloudgate effectuera (NE PAS COUPER l'alimentation avant la fin du redémarrage complet).

➡ Rem.: La fiche d'instruction est disponible dans d'autres langues et peut être téléchargée sur le site www.carel.com (dans la sec. Cloudgate/ Tech. Leaflet: <https://www.carel.com/product/cloudgate>).

CAUTION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

INSTALLATION

Zur Sicherheit der Bediener und zum Schutz des Gerätes muss vor jedem Eingriff die Spannungsversorgung abgetrennt werden. Das Produkt wird in einem Schaltschrank installiert (falls aus Kunststoffmaterial, muss er eine Entflammbarkeitsklasse von 5VA aufweisen).

! *Nur die mitgelieferten Innenraumantennen anschließen.*

Bei der Installation des Gerätes in einem Metallschaltschrank muss die Antenne entfernt installiert werden. Der Metallschaltschrank muss geerdet werden. Hierzu kann die Verlängerung BMBSTEWAA00 (Wi-Fi) oder BMBSTEGA00 (2/4G) verwendet werden. Diese darf für beide Versionen (Wi-Fi und 2G/4G) maximal 3 m Länge aufweisen. Die Antenne darf ohne ausreichenden Schutz nicht der Witterung (Regen, UV-Strahlung, Blitzschlag usw.) ausgesetzt sein. Die Antenne muss in einem Abstand von mindestens 20 cm zum menschlichen Körper installiert werden. Eine nicht vorschriftsmäßige elektrische Spannung kann das System ernsthaft beschädigen. Geeignete Kabelschuhe für die Klemmen verwenden. Jede Schraube lockern und die Kabelschuhe einfügen; die Schrauben wieder anziehen. Zuletzt die Kabel leicht anziehen und auf ihren korrekten Sitz überprüfen. Das Gerät darf nicht an gebäudeexterne Leitungen angeschlossen werden.

ERSTINBETRIEBNAHME

Per PC oder Tablet die Verbindung zur tERA-Plattform aufbauen. Das Menü „Configuration“ betreten und den Anleitungen folgen.

Die Seriennummer und den Sicherheitscode eingeben, die auf dem Produktetikett unter der Frontabdeckung angegeben sind.

Code: **GTW000TWB0**
S.N.: **A12345678**
S.Code: **614E**
UID: **2000000000000000**
cgate-**XXX1**

! **VORSICHT:** Erst wenn alle Steuergeräte der Leitung korrekt erkannt sind, kann die Installation abgeschlossen und das System verlassen werden.

ZUWEISUNG DER TEMPORÄREN IP

Um dem LAN-Port des Cloudgate eine temporäre feste IP zuzuweisen, wenn die tatsächliche IP nicht bekannt ist, wie folgt vorgehen:

- Die Taste (4) für die temporäre IP länger als 2 s drücken.
- Die LED (B) für den Abruf der IP-Adresse blinkt in grüner Farbe.
- Ab diesem Moment ist CloudGate für rund 30 Minuten unter IP 172.16.0.33/16 erreichbar. Dann wird die temporäre ID automatisch deaktiviert.

WPS-FUNKTION (FÜR WI-FI-MODELLE

Für die Kopplung von CloudGate über die WPS-Funktion mit dem Wi-Fi-Router, der den Internetzugang bereitstellt:

- Die Taste (4) für die temporäre IP länger als 10 s drücken.
- Die LED (E) für die Mindestfunktionsstärke leuchtet in grüner Farbe.
- Die WPS-Funktion am Router aktivieren.
- Sobald CloudGate mit dem Router gekoppelt ist, leuchtet die LED (B) für den Abruf der IP-Adresse zusammen mit der LED (E) für die Funktionsstärke.

➡ Hinweis: Die WPS-Funktion bleibt in Erwartung der Kopplung für rund 2 Minuten aktiv.

WIFI-VERBINDUNG BEI ERSTINBETRIEBNAHME

Verfügbar ab Version 1.8.0. Wie folgt konfigurieren:

- Das WiFi-Netzwerk des Gateways mit der Bezeichnung (SSID) „cgate-xxxx“ auf dem Produktetikett unter der Frontabdeckung suchen.
- Beim ersten Zugriff auf das WiFi-Netzwerk ist kein Passwort erforderlich. Nach der WiFi-Verbindung den Browser starten und die Verbindung zur folgenden Adresse herstellen: **<https://cgate-xxxx>** oder **<https://192.168.42.1>**.
- Den geforderten „Secure Code“ eingeben, der auf dem Produktetikett unter der Frontabdeckung zu finden ist. Das assistierte Erstzugriffsverfahren befolgen.
- Das Menü SYSTEM -> Network Configuration -> WiFi betreten. Die Parameter für die Verbindung mit dem eigenen WiFi-Netzwerk konfigurieren und speichern.

Das für die Konfiguration verwendete Gerät trennt die Verbindung zum WiFi des Gateways (cgate-xxxx). Das Gateway versucht, eine Verbindung mit dem soeben eingerichteten WiFi-Netzwerk herzustellen. Zu diesem Zeitpunkt ist der Access-Point-Modus nicht mehr verfügbar. **Hinweis:** Alternativ zum WiFi-Kanal kann das gleiche Verfahren durch Verbinden mit dem Cloudgate FIELD-Port und Aufrufen des Webserver ausgeführt werden.

CLOUD-VERBINDUNGSTEST (NUR MOD. 2G/4G)

Zur Überprüfung der korrekten Geräteverbindung mit der Cloud:

- Die Taste (4) für die temporäre IP länger als 10 s drücken.
- Die LED (E) für die Mindestfunktionsstärke leuchtet in grüner Farbe.
- Sobald sich CloudGate mit dem Datennetz verbindet, leuchtet die LED (B) für den Abruf der IP-Adresse.
- 1 Minute warten, bis die LED (A) für die Cloud-Verbindung leuchtet, was die korrekte Cloud-Verbindung bestätigt.

FACTORY RESET (WERKSEINSTELLUNG)

Sollte CloudGate auf die Werkseinstellung zurückgesetzt werden (Löschung der Konfiguration, der historischen Daten und der installierten Updates):

- Die Taste „2nd IP“ (4) gedrückt halten und das Überwachungsgerät BOSS-MICRO mit Strom versorgen.
- Das Icon „Software-Engine“ beginnt mit einer Frequenz von etwa 1 Blinkzeichen pro Sekunde zu blinken (LANGSAM).
- Sobald das Icon „Software-Engine“ (D) SCHNELL zu blinken beginnt, die Taste loslassen.
- Nun blinkt das Icon wieder LANGSAM.
- Nach ca. 5 Sekunden kehren die SCHNELLEN Blinkzeichen zurück. Die Taste „2nd IP“ erneut drücken, bis alle LEDs erlöschen.
- Auf den autom. Neustart von Cloudgate warten (die Stromversorgung NICHT trennen, bevor der Neustart nicht abgeschlossen ist).

➡ Hinweis: Die Betriebsanleitung ist in weiteren Sprachen verfügbar. Sie kann von www.carel.com unter „Cloudgate/Technical Leaflet: <https://www.carel.com/product/cloudgate> heruntergeladen werden.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- ⁽¹⁾ this device may not cause harmful interference, and
- ⁽²⁾ this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC RF Radiation Exposure Statement:

- This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

CAUTION

- “CAUTION” Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type or short circuit;
- Never open the equipment. For safety reasons, the equipment should be opened only by qualified skilled person;
-  can only be safely used lower than 2000 meters altitude

CAREL

CAREL INDUSTRIES HQs
Via dell'Industria, 11 – 35020 Bugrine – Padova (Italy)
Tel. (+39) 0499716611 – Fax (+39) 0499716600 – e-mail: carel@carel.com – www.carel.com

"CloudGate" +0500150FD - rel. 1.4 - 24.07.2023